



**聖瑪利諾**  
**售\$178萬**

1395 S. San Gabriel Blvd,  
San Marino  
機會難得97年豪宅 5房4.5浴  
室內3576呎 地大一萬呎  
正式客廳 餐廳 高挑明亮  
家庭房 雙壁爐 游泳池 SPA  
中央吸塵 私家車道 好學區

預約參觀 626-236-0886

REAL ESTATE NEWS

www.ChineseBizNews.com  
二〇一一年三月十二日至二〇一一年三月十八日  
March 12~March 18 2011



**聖瑪利諾**  
**售\$178萬**

1395 S. San Gabriel Blvd,  
San Marino  
機會難得97年豪宅 5房4.5浴  
室內3576呎 地大一萬呎  
正式客廳 餐廳 高挑明亮  
家庭房 雙壁爐 游泳池 SPA  
中央吸塵 私家車道 好學區

預約參觀 626-236-0886

Value Windowsdoors

# 安裝節能門窗 需謹防 IRS 欺詐調查

我們的職業道德和多年服務華人社區的使命感，我們必須要站出來向廣大的消費者鄭重提醒：  
美國政府 NFRC 和 AAMA 官方網站名門規定，所有退稅門窗必須在已經取得美國政府官方認證之後所賣出的產品才可以節能退稅，

安裝節能門窗是一件綠色、節能又環保的好事，因為節能門窗可以幫助屋主節省大量的電費，並且可以阻擋大量的紫外線輻射入屋內從而保護家人健康和傢俱的品質。更好的是由於奧巴馬總統在2008年初頒布了一項到2010年底的節能法案，可以幫助2010年底安裝符合政府認證的高性能節能門窗的屋主享有30%最高可達\$1,500的節能退稅。

可是如果屋主在去年選擇節能門窗的時候不小心，選擇了一些質量不可靠又無法滿足政府節能退稅標準的門窗廠家，在今年申報節能退稅的時候就會有很嚴重的問題。一個廠家的節能門窗一定要經過美國政府官方認證並且達到嚴格的標準才能夠節能退稅，這個美國政府官方認證是非常

繁瑣和嚴格的一個過程，要經過很長的時間和大量的投入以及極高的產品質量要求才能夠得到，這並不是一般的小型企業所能夠輕易達到的。

在我們過去一年內從一些客人和同業者口中聽到有一家在 El Monte 的工廠竟然在沒有任何美國認證的情況下和他們的客人承諾他們的門窗可以退稅！這在我們同業者眼中看來是非常嚴重的商業詐欺行為，並且如果被 IRS 查出會受到嚴厲的處罰。所以出於我們的職業道德和多年服務華人社區的使命感，我們必須要站出來向廣大的消費者鄭重提醒：美國政府 NFRC 和 AAMA 官方網站名門規定，所有退稅門窗必須在已經取得美國政府官方認證之後所賣出的產品才可以節能退稅，而這一門窗工廠竟然在沒有任何

美國官方認證的前提下和客戶許諾他們的門窗可以節能退稅，這樣下來會讓安裝他們門窗的客人不但拿不到奧巴馬總統的節能退稅，還安裝了達不到節能退稅標準的門窗。大家可以登錄我們恆益門窗的網站，www.value168.com，找到 Support/Certification 一欄中



查找到美國政府的官方網站鏈接，在那裡可以看到所有經過美國政府認證的門窗公司（如圖所示，本網站為每日更新，如果不在名單上則表示該廠家產品不符合標準）。我們很擔心這樣的不負責任的欺詐行為會像原子彈一樣的爆炸波及到我們整個行業的信譽和消費者的利益，所以我們鄭重的請求每一個朋友們告誡您所有的親戚朋友，如果不小心中間了這家工廠的門窗而今年要去 IRS 報稅的話，一定要小心，因為這屬於稅務詐欺，如果被 IRS 發現會受到很嚴厲的懲罰，是非常危險的行為！在這裡我們呼籲廣大上當受騙的消費者找回自

己的權益！我們也真誠的希望在新的年裡所有的消費者都擦亮自己的眼睛，在選購門窗的時候一定要看清楚門窗是否有美國政府認證，絕對不能貪便宜，否則吃虧的還是自己。

以上有關退稅，節能及環保的資料是由服務華人社區多年的恆益門窗提供。如果您對上面的內容有任何問題，或者門窗方面有任何問題，歡迎與我們聯絡，我們的電話是 626-962-7568，傳真 626-962-0321 地址：1830 Flower Ave, Duarte, CA 91010。詳細情況請登錄我們的網站：

www.value168.com  
www.valuewindowsdoors.com



helen8fann@yahoo.com DRE#01466527

**林淑慧**

Montebello



蒙地貝羅 倉庫 \$1,800,000

室內26,500呎 地大56,000呎

Pasadena



帕薩迪那 購物中心 \$3,180,000

近PCC 位置優越 88年建

多年專業經紀人  
各類房屋投資買賣

您的滿意  
我的追求  
您的笑臉  
我的幸福

Helen L. Fann  
626-374-8887

國泰 REALTY INC.  
802 E. Mission Road  
San Gabriel, CA 91776

El Monte



愛滿地 獨立屋 \$468,000

3房2浴 室內2,146呎 地大12,040呎

Echo park



5單位公寓 \$758,000

近 Chinatown 黃金地段 宜出租

請注意：創造財富的機會終於來了

超低的房價及利息 正是您買入的大好時機  
請您務必把握好！！

專精銀行屋 Short Sale 銀行陪售屋及50萬投資移民可全家拿綠卡  
還有更多國內外投資項目請速電 Jenny  
一通電話讓您的房屋買賣投資問題全部解決

Jenny Feng

Short Sale 專家認證  
銀行屋銷售專家認證

Jennyfengrealstate@yahoo.com DRE#01761795

626-215-8887



Ontario

2單位銀行屋 \$237,000  
2單位全部 2房1浴



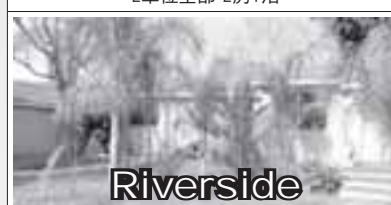
Ontario

2單位銀行屋 \$315,000  
1單位3房1.5浴 1單位3房1浴



Pomona

3單位銀行屋 \$330,031  
1單位3房1浴 2單位1房1浴



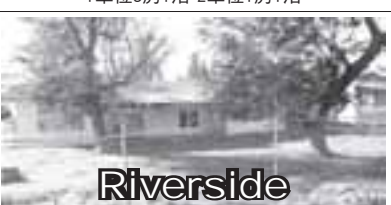
Riverside

2單位銀行屋 \$166,900  
2單位全部2房1浴



Riverside

2單位銀行屋 \$199,500  
2單位全部2房1浴



Riverside

2單位銀行屋 \$209,900  
1單位3房1浴 1單位4房1浴



Upland

銀行回收辦公大樓 \$1,350,000  
室內7900呎 地大22000呎 2008年建



Santa Ana

4單位銀行屋 \$439,000  
4單位全部 2房1浴



Chino

銀行回收商業廣場 \$1,400,000  
共3.35英畝 已建兩棟大樓 (未完工) 投資良機 切莫錯過



Lake Forest

銀行回收大型餐廳 \$850,000  
室內6885呎 地大2006年建獨立餐廳 高級裝潢 一定要看



Ontario

銀行回收商業用地 \$465,000  
地大38768呎 近 Ontario Mills 繁華地段



Rialto

銀行回收工業用倉庫 \$1,320,000  
室內21000呎地大1英畝 2007年建